

குணநாடிக் குற்றமு நாடி அவற்றுள் மிகைநாடி மிக்க கொளல்.

குறள் #504

#KalviApp

1. ஒருவனுடைய குணங்களை ஆராய்ந்து, பிறகு குற்றங்களையும் ஆராய்ந்து, மிகுதியானவை எவையென ஆராய்ந்து, மிகுந்திப்பவற்றால் தெளிந்து கொள்ள வேண்டும்.
2. ஒருவனின் குணங்களை ஆராய்ந்து அவனிடம் இருக்கும் குற்றங்களையும் ஆராய்ந்து இரண்டிலும் எவை அதிகமாக இருக்கின்றன என்பதையும் ஆராய்ந்து குணங்களின் மிகுதியைக் கொண்டே அவனைப் பதவிக்குத் தெரிவு செய்யவேண்டும்.

Let (a king) consider (a man's) good qualities, as well as his faults, and then judge (of his character) by that which prevails.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா